

Chiyoda



広報ちよだ

2017 No.737

10

October

秋晴れの空と 満開の彼岸花

彼岸花が満開に咲き誇る新谷田川沿い。9月14日、西幼稚園と西保育園の園児たちが散歩に訪れました。真っ赤に咲き誇る彼岸花を見た園児たちは「わあー、きれい！」と笑顔も満開。秋晴れの空のもと、気持ちのいい一日になりました。



広報紙をスマートフォンで配信します。

ふるさと応援団・春川桃菜さん 一日警察署長に就任



9月21日、女優、そして「千代田町ふるさと応援団員」として活躍する春川桃菜さんが、大泉警察署・一日警察署長に就任しました。
「秋の全国交通安全運動」の初日でもあったこの日、大泉警察署内で委嘱式を終えた春川署長は、警察の

制服を身にまとい、大泉交通安全協会員や町交通指導員、ぐんまちゃんといっしょにジョイフル本田・千代田店の西側の道路で街頭指導。道路を通行する車両の運転手に啓発品を配布し、安全運転を呼びかけました。

春川さんは「無事に任務を終えることができ、ホッとしています。緊張もすごしていたのですが、みなさん温かく迎えてくださり、うれしかったです。地域に貢献できるよう、これからも頑張ります。」と笑顔で話してくれました。

春川桃菜（はるかかももな）
千代田町出身の女優。1998年3月20日生まれ（19歳）。現在、映画やテレビドラマ、舞台などで活躍中。出演作品は映画『スレイブメン』映画『きょうのキラ君』ドラマ『お前はまたグンマを知らない』など



路線バスポスター 車内展示会開催中

総務課・企画調整係
☎(86)7007



東小学校、西小学校の児童へ路線バスの利用啓発につながるポスターを募集し、多数の応募がありました。「みんなで乗ろう」「笑顔あふれる路線バス」など楽しいポスター計20点、各学年の入選作品を路線バスの車内へ展示しています。

ご家族、ご友人とご一緒に、バスを利用して小学生の力作をご覧ください。

▼展示期間 12月22日(金)まで

▼展示路線 館林・千代田線（ピンク）、館林・明和・千代田線（オレンジ）

▼展示者氏名 右表のとおり

西小学校

学年	氏名	タイトル	展示路線バス名	
			館林・千代田線	館林・明和・千代田線
1年	鈴木 悠仁	みんなえがおで ろせんバス	○	
	野村 紗季	ひとにやさしい ろせんバス	○	
	山崎 蒼空	みんなでのろう ろせんバス	○	
2年	田町 花音	バスにのろう	○	
	栗原 悠成	みんなえがお バスだいすき		○
	大谷妃真里	ろせんバスにのって出かけよう	○	
3年	小此木咲那	みんながえがおになれるバス	○	
	木崎 寛人	笑顔あふれる路線バス	○	
	高橋 昊大	便利なバスを利用しよう		○
4年	大澤 未来	マナーは守ろう		○
	平柳 翔吾	バスに乗ってでかけよう	○	
5年	川島 彩奈	便利でやさしい公共路線バス	○	
	大澤 楓	みんなの公共バス	○	

東小学校

学年	氏名	タイトル	展示路線バス名	
			館林・千代田線	館林・明和・千代田線
2年	平石虎太郎	バスにのろう		○
	島田 悠聖	バスがつなぐ ひとまちみらい		○
3年	羽中田桜花	バスにのってぼうけんだ		○
	関矢 匠真	バスのルールをまもろう		○
4年	堀口 優空	地球にやさしいバスに乗ろう		○
	岩瀬 謙杜	バスに乗って出かけよう		○
6年	久保田千尋	公共バスを利用しよう		○

※館林・明和・千代田線は、日曜・祝日は運休

第17回 保健センターまつり HEALTH CENTER FESTIVAL 2017

午前9時30分～
オープニングセレモニー
響友会による和太鼓演奏

千代田町の郷土料理
「呉汁」と「のりもち」
の試食もできます！

11/11 土

保健センター
午前10時～午後1時

【問合せ先】保健センター ☎(86)5411

<環境関係>

リサイクル品回収

<保健関係>

健康チェックなど

<下水関係>

下水道資材展示など

<その他>

救急車・消防車の展示
公共バスの乗り方教室など

～子どもにうれしいイベント盛りだくさん！～

スペシャルゲストも！?

みどりちゃんと
撮影会



景品ゲット！

スタンプ
ラリー

子ども服を格安で！ 来場者プレゼント！ 楽しく作ろう！

フリー
マーケット

缶バッジ&
ふうせん

手作り
おもちゃ

リサイクル品回収

古着古布類

▼対象 衣服、着物、タオル類、ネクタイや帽子などの小物類、毛布、カーテン、ハンドバッグ、ぬいぐるみ、靴(紳士用・婦人用)
▼出し方 洗濯乾燥して袋に入れる。

紙類

▼対象 新聞、雑誌、書籍、ダンボール、その他の紙(包装紙、紙製箱、メモ用紙、封筒、カレンダー、紙袋)
▼出し方 紙以外は外して、まとめられるものはひもで縛り、細かい紙は紙袋などに入れて、ひもで縛る。

廃食用油

▼対象 動植物性食用油
▼出し方 油の入っていた容器やペットボトルに入れ、しっかりふたをする。

小型家電

▼対象 テレビ・冷蔵庫(冷凍庫)・洗濯機(乾燥機)・エアコン以外の家庭用家電
▼出し方 大きいものはそのまま、小さいものは箱などに入れる。

金属類

▼対象 金属でできているもの全般(アルミ・スチール缶含む)
▼出し方 大きいものはそのまま、小さいものは箱などに入れる。

フードドライブ

家庭で余っている食品を回収します。

▼回収できる食品 米、お菓子、カップ麺、乾麺、調味料、飲み物、食用油、レトルト食品、缶詰などの保存食品、その他常温保存可能な食品

▼回収できない食品

- 賞味期限や消費期限の切れている食品
- 開封済みや破損のある食品
- 冷凍冷蔵保存が必要な食品
- 保存状態の悪い米など

※フードドライブとは

家庭で余っている食べ物を持ち寄り、それらをまとめて地域の福祉団体や施設、フードバンクに寄付する活動のこと

放課後子ども教室と 未来塾のスタッフ募集

☎町民プラザ ☎(86)6311

町教育委員会では、小学生の子どもたちが放課後を安全・安心に過ごせ、遊びや体験、スポーツなどの異年齢交流や学習を行うことができる「放課後子ども教室」と中学生の学習支援を行うための「未来塾」について、今年度末に試行できるように準備を進めています。

運営スタッフ・ボランティア募集

子どもたちの安全・安心な環境を見守り、遊び・体験・スポーツ・勉強などを指導・サポートしていただける方を募集します。応募いただいた方を対象に、12月頃説明会を行う予定です。

▼**申込方法** 町民プラザへ直接お申し込みください。

▼**申込締切** 11月30日(木)

プロバスケット公式戦 千代田町で初開催



群馬県のプロバスケットボールチーム「群馬クレインサンダース」が、千代田町総合体育館で公式戦を行います。本町でプロバスケットボール「B.LEAGUE」の公式戦が行われるのは今回が初めて。チケットは、群馬クレインサンダースホームページでご購入ください。

期 日	時 間	対戦相手
11/4(土)	午後4時開場 午後6時開始	アースフレンズ 東京Z
11/5(日)	正午会場 午後2時開始	

女性の法律相談 三町が協力して支援

近年、女性の社会進出が進み、女性を取り巻く状況が大きく変化し、様々な問題が起きています。

こうした中、千代田町・大泉町・邑楽町の三町では、悩みを抱える女性が相談しやすい場を提供するなど、女性への支援が必要との認識で一致し、女性のための法律相談事業協定（相談所の開設）に至りました。

◆「女性弁護士による女性のための法律相談」開設

千代田町、大泉町、邑楽町の三町では、女性を対象にした法律相談を、広域的な取り組みで開催します。相談は、女性問題に詳しい女性弁護士が丁寧に対応いたします。秘密は厳守されますので、お気軽にご相談ください。女性弁護士に相談したい内容でお悩みの方は、ぜひ一人で悩まずに相談を受けてみませんか。

◆相談日程

期 日	会 場	時 間	定員	予約開始	申込み・問合せ先
10/18(水)	大泉町 文化むら (朝日5-24-1)	展示棟2階 第4研修室	午後1時～5時 (1人30分)	8人	10/5(木)
11/15(水)		展示棟1階 第1研修室	午後1時～5時 (1人30分)	8人	10/19(木)
12/20(水)	邑楽町役場 (中野2570-1)	2階 204会議室	午前10時～午後5時 (1人30分)	12人	11/16(木)
平成30年 1/17(水)			午後1時～5時 (1人30分)	8人	12/21(木)
平成30年 2/21(水)	千代田 町民プラザ (赤岩1701-1)	3階 第3研修室	午後1時～5時 (1人30分)	8人	平成30年 1/18(木)
平成30年 3/20(火)			午後1時～5時 (1人30分)	8人	平成30年 2/22(木)

千代田町役場
住民福祉課・住民係
☎(86)7001

▼相談できる方

千代田町、大泉町、邑楽町にお住まいの女性の方で、女性弁護士との相談を望む方。

▼申込方法

相談日に関わらず、在住の役場へ直接、または電話でお申込みください。お住まいの町に関係なく、どの会場でも相談が受けられます。(要予約)



9月20日、三町の町長による協定の締結式が行われました。(左から高橋純一・千代田町長、村山俊明・大泉町長、金子正一・邑楽町長)

米寿と喜寿 節目のお祝い



米寿を迎えた高橋富美男さん。(福島)

町内の米寿(88歳)と喜寿(77歳)を迎えるみなさんに、長寿のお祝いをしました。該当者は、米寿47名、喜寿109名。

米寿を迎えられる方には、9月1日、高橋町長、襟川議会議長、森田民児協会長、小此木老人クラブ連絡協議会長がお祝いを述べられました。また、喜寿の方には、各行政区の民生委員がお宅を訪問し、お祝いをしました。

今回、節目の年齢を迎えられたみなさま、いつまでもお元気にお過ごしください。

第5回町民フットサル大会

FUTSAL

12/17(Sun)

AM9:00～

参加チーム募集!

年齢・性別問わず!

参加資格 1チーム5名以上
(半数以上は、町内在住・在勤者)

参加費 無料

申込方法 11月26日(日)までに申込用紙(温水プール窓口又は町ホームページにて入手可)を温水プール窓口へ提出

☎温水プール(スポーツ振興係) ☎(86)3012

7月24日、B&G海洋センター(明和町)にて「明和・千代田水泳教室記録会」が行われ、吉永隼毅くん(小6・上五箇)が群馬県で1位、久保田千尋ちゃん(小6・17区)が同じく8位のタイムを記録しました。8月8日に予定されていた「第47回群馬県小学校水泳教室記録会」が台風の影響で中止となったため、上記の記録のまま県大会入賞となりました。二人は「もっと努力をして、さらにいいタイムを記録できるように頑張ります。」と話しました。



東小の児童2名が 水泳県大会で入賞

町 債（平成28年度末現在）

町債とは、町が国や金融機関から借り入れたお金のことです。

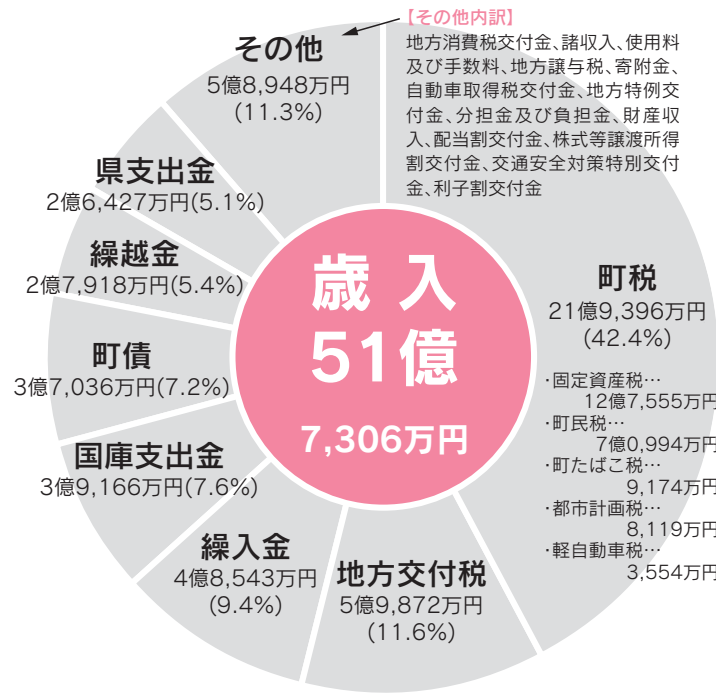
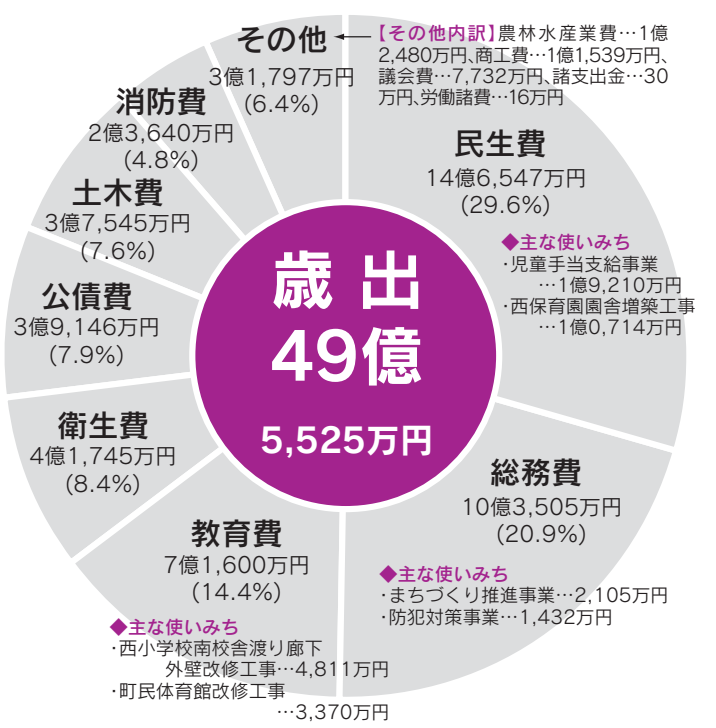
区 分	金 額
臨時財政対策債	25億0,925万円
教育債	6億6,189万円
土木債	1億4,136万円
民生債	9,519万円
消防債	6,735万円
減税補てん債	6,324万円
総務債	4,695万円
農林水産業債	3,036万円
総額	36億1,559万円

町有財産（平成28年度末現在）

町有財産には、使用目的が限定されている土地（役場庁舎の土地、学校施設等の土地等）などの「行政財産」や、法令に基づいて特定の目的で積み立てている「基金」などがあります。

不動産	面 積
土地	行政財産 34万7,580㎡ 普通財産 5万7,710㎡
建物	4万7,758㎡

基 金	積立残高
財政調整基金	13億5,637万円
減債基金	2億7,824万円
その他目的基金	8億2,296万円



一般会計の歳入は、総額49億5,525万円となりました。新たにまち・ひと・しごと創生事業として、人の交流促進や定住・移住促進のための各種新規事業に積極的に取り組みました。また、西保育園園舎増築工事や西小学校外壁改修工事を実施し、子育て・教育環境の充実を図るとともに、地域防災計画の改訂や通学路への防犯カメラ設置による安全・安心の確保や都市計画道路等の生活基盤整備を進めるなど、行政全般にわたり事業に取り組みました。

一般会計
歳入

一般会計の歳入は、総額51億7,306万円となり、前年度と比べ2億0,332万円増額となりました。主なものとして、ふるさと納税の増加により寄附金が4,703万円増額となり、年金生活者等支援臨時福祉給付金や地方創生加速化交付金により国庫支出金が4,981万円増額となりました。

一方、自主財源の中心となる町税は、前年度に比べ821万円減額となりました。さらに、地方交付税は前年度より3,572万円減額となり、地方交付税振替財源の臨時財政対策債も、3,225万円減額となっています。

町税などの町が独自に調達できる「自主財源」は前年度より1.1%増加し62.7%、残りの37.3%は地方交付税や国・県支出金などの「依存財源」です。

今後も、財政運営の安定性のため、更なる財源確保に努めていきます。

一般会計
歳入

平成28年度決算
まちの家計簿

町政運営のための家計簿とも言える平成28年度一般会計及び特別会計の決算概要がまとまりましたので、報告します。
問財務課・財政係 ☎(86)7007

一般会計及び各特別会計を通じて、審査に付された決算関係諸帳簿、証書類は整備され、計数的にも正確。基金運用も含め、総的に健全な行政運営がなされ、行政目的が達成されたと認められる。

【主な財政指標】「財政力指数」が0.798（前年度0.797）。財政構造の弾力性を示す「経常収支比率」が94.2%（前年度90.2%）。公債費返済の負担の重さを示す「実質公債費比率」が7.4%（前年度7.0%）。

「経常収支比率」については注視する必要がある。

監査委員報告の概要

【歳入】町税は3年連続減収だが、収入未済額が前年度より減少しており、各種未納対策への取り組みの努力がうかがえる。引き続き積極的な取り組みを望む。

【歳出】予算要求時の確な見積りと補正予算で不用額の減額など、財政支出について厳しく精査していく必要がある。

【総括】第五次総合計画に掲げる施策を基に、第7次行財政改革大綱による行財政の合理化・効率化を図り、住民福祉の増進と魅力ある町づくりのため、より一層の努力を期待する。

財政運営の現状

町監査委員による審査の結果、「健全化判断比率」と「資金不足比率」は、いずれも国が定める健全化基準以下であり、「適正」と判定されました。

健全化判断比率	比 率	国の早期健全化基準
実質赤字比率	－%	15.0%
連結実質赤字比率	－%	20.0%
実質公債費比率	7.4%	25.0%
将来負担比率	－%	350.0%

特別会計名	資金不足比率	国の経営健全化基準
下水道事業	－%	20.0%

※比率が算定されない場合は、「－」（該当なし）と記載



インフル 予防接種費用を一部負担します

☎保健センター ☎(86)5411

町では、インフルエンザの予防接種費用を一部負担します。対象者には通知を送付しています。

項 目	高齢者インフルエンザ
対象者	①65歳以上で接種を希望する方（平成29年12月31日時点で65歳以上の方で、接種当日に満65歳になっていることが条件です。） ②60歳以上65歳未満の方で、心臓、腎臓もしくは呼吸器の機能またはヒト免疫不全ウイルスによる免疫の機能に日常生活がほとんど不可能な程度の障害を有する方
実施期間	10月1日(日)～平成30年1月13日(土)
接種回数	1回
個人負担金	1,000円
持参するもの	予診票、接種済証、健康保険証
実施医療機関	館林市邑楽郡管内の医療機関
備 考	県外の医療機関で接種される方は、事前に保健センターまでお越しください。

汚水処理機能を 保つために

下水管内への異物混入による施設機械の損傷や油、有害物質の影響により、水処理機能が低下します。適正な汚水処理ができなくなるので、異物は流さないでください。

▼注意事項

- ・タオル、下着類をトイレに流さないでください。
- ・髪の毛や食べ物のかすを排水口に流さないでください。
- ・調理後の油污れはキッチンペーパーなどで拭き取ってから洗ってください。

☎保健センター ☎(86)5411

骨髄移植ドナーへ 助成します

日本で骨髄移植を必要としている患者は、年間2,000人以上いますが、ドナー登録者の減少などにより、移植に至らないことがあります。

町では、骨髄等提供者の経済的な負担を軽減し、骨髄等の提供に最終同意していただくドナー数の増加を図ることを目的に「千代田町骨髄移植ドナー助成事業」が始まりました。ドナー登録へのご理解とご協力をお願いします。

▼対象者 左記のすべてに該当する方

- ① 骨髄等の提供を行った日（最終同意後に骨髄等の提供が中止になった場合は、最終同意をした日）に、町内に住所を有している方
 - ② ドナー休暇制度を設けている企業・団体等に属していない方
 - ③ 他の自治体等から同様の助成金等を受けていない方
 - ④ 町税の滞納がない方
- ▼助成内容 左記の通院・入院及び面談について、1日につき2万円を助成

- ① 骨髄等の提供に係る健康診断のための通院
- ② 自己血貯血又はG-CSF注射のための通院又は入院
- ③ 骨髄等の採取のための入院
- ④ 骨髄バンク又は医療機関が必要と認める通院等

▼申請について 骨髄等の提供を行った日から90日以内（中止になった場合は骨髄等提供最終同意日から180日以内）に左記の書類にて保健センターへ申請

- ① 骨髄移植ドナー助成金交付申請書兼請求書（保健センターにて配布）
 - ② 日本骨髄バンクが発行する骨髄等の提供を行ったことを証明する書類
 - ③ 通院したことが及び該当通院等に係る日数が記載された書類
 - ④ 印鑑（朱肉で押印する印）
 - ⑤ 本人名義の通帳
- ☎保健センター ☎(86)5411



犬 予防注射と登録は 忘れずに！

☎保健センター ☎(86)5411

「狂犬病予防法」により、犬の予防注射は1年に1度受けることが義務付けられています。4月に狂犬病予防注射を受けられなかった犬の飼い主宛に、ハガキを郵送します。そのハガキと費用を持参して注射を受けてください。

なお、対象ハガキが届いていない犬でも、未登録・未注射の場合は、直接会場に連れてきて登録を行い、予防注射を受けてください。

▼日時

10月28日(土)午前9時～11時

▼場所 保健センター東側

▼費用（1頭ごとの金額）

- ①登録のみ 3,000円
- ②注射のみ 3,400円
- ③登録・注射 6,400円

※登録は生涯に一度。予防注射は毎年受けてください。

千代田ブランドの開発を 応援します

町では、名産品「千代田ブランド」作り推進のため、新商品開発（食品や民・工芸品など）に取り組む中小企業へ補助金を交付します。

▼対象経費 原材料費、機械装置・工器具購入費、試作・改良などの経費、デザイン・印刷費、開発の一部を他業者に委託した経費、商品登録に必要な経費

▼補助額 審査会で新商品と

認定された場合、前述の対象経費の5分の4（上限50万円）、認定を受けられなかった場合、対象経費の5分の2（上限25万円）

▼申請方法 12月1日(金)までに申請書（ホームページからダウンロード可）と商品の試作品を総務課・企画調整係へ提出

☎総務課・企画調整係 ☎(86)7007

観光振興で 町を盛り上げてみませんか

町では、地域の自然や景観、歴史、文化、産業などの観光資源を活用し、観光振興の効果が期待できる取組みを行う団体に補助金を交付します。

▼対象者 町内在住在勤の方5名以上で構成され、活動の拠点を町内に置く団体の営利目的や他の補助を受けている団体は除きます。

▼対象事業 地域観光振興事業・観光イベント事業・観

光宣伝事業・観光土産品等開発事業・その他観光関連

▼補助額 事業にかかった経費の3分の2（上限20万円）

▼申請方法 12月1日(金)までに申請書（ホームページからダウンロード可）を総務課・企画調整係へ提出

※平成30年3月31日までに完了する事業に限ります。

☎総務課・企画調整係 ☎(86)7007

千代田町浄化槽設置 整備事業費補助金

☎保健センター ☎(86)5411

町では、生活排水による公共水域の水質汚濁を防止するため、合併浄化槽を設置した方に対して補助を行っています。また、単独処理浄化槽や汲み取り便槽から合併処理浄化槽に転換した方に対しては、手厚い補助を行っています。

なお予算額には限りがあります。お早めの申請をお願いします。

▼補助金額

人槽区分	限度額	
	新規設置	転換設置
5人槽	115,000円	432,000円
6～7人槽	151,000円	514,000円
8～10人槽	199,000円	648,000円

▼対象要件

- ・町税の滞納がないこと
 - ・住宅を継続的に使用すると認められること
- ※補助金の要件は上記以外にもあります。詳しくは事前にお問い合わせください。

～議会報告会を開催します～

☎議会事務局 ☎(86)7009

千代田町議会では、議会で取り組んでいる内容を報告いたします。声をお聞かせください。みなさまのご参加をお待ちしております。

▼日時 11月18日(土)午後6時30分～7時45分

▼場所 町民プラザ・1階講義室

児童手当



10月期振込予定 10月10日(火)

☎住民福祉課・福祉係 ☎(86)7000

今月の納税等

税 目	納期限
町県民税 第3期	10月31日(火)
国民健康保険税 第4期	
介護保険料 第4期	
後期高齢者医療保険料 第4期	

納付には口座振替が「便利で安全・確実」です！

町の人口と世帯

平成29年9月1日現在（前月比）		
人口（人）	11,514	(+1)
男性（人）	5,791	(-3)
女性（人）	5,723	(+4)
世帯（戸）	4,398	(+9)

平成30年度の幼稚園・保育園入園申込み

幼稚園

▼対象年齢 3～5歳児（平成24年4月2日～平成27年4月1日生まれ）

▼申込受付期間 10月2日（月）～13日（金）

▼申込書配布及び申込先 東・西幼稚園

▼預かり保育について

幼稚園では、在園児を対象に降園後（午後2時から最長5時まで）と春・夏・冬季休業日の預かり保育を実施

※11月以降に出生予定の児童については役場・住民福祉課へご相談ください。

保育園

▼対象年齢 0～5歳児（平成24年4月2日～平成29年10月31日生まれ）

※11月以降に出生予定の児童については役場・住民福祉課へご相談ください。

▼入園資格 両親が、仕事などで児童の保育をできない

保育園への入園資格

お子さんを保育園に通わせるには、保護者（父母両方）が以下のいずれかに該当している必要があります。

- ① 1ヶ月に48時間以上労働している
- ② 妊娠中であるか又は出産後間もない
- ③ 疾病または障害がある
- ④ 同居等の親族を常時介護または看護している
- ⑤ 震災、風水害、火災その他の災害の復旧に当たっている
- ⑥ 求職活動（起業の準備を含む。）を継続的に行っている
- ⑦ 就学中（職業訓練学校等）である
- ⑧ 虐待やDVの恐れがある
- ⑨ 育児休業取得時に、既に保育を利用している子どもがいて継続利用が必要である

両園共通注意事項

- ・申込みがないと、希望どおりの入園が難しくなります。
- ・受付期間を過ぎるとの申込みは2次選考扱いとなります（事前連絡有の場合を除く）。

※10月23日（月）から配布開始
問 住民福祉課・福祉係 ☎(86)7000／東保育園 ☎(86)3226／西保育園 ☎(86)4154

骨太メニューで健康な日常を



10月20日は世界骨粗しょう症デーです。

町食生活改善推進員協議会主催で、骨粗しょう症の予防教室「生涯骨太クッキング」を開催します。意識をしないと弱くなりがちな骨を強

くする食事について、いっしょに学びませんか。

▼日時 10月25日（水）

▼場所 午前9時30分～午後1時 保健センター

▼対象者 40歳以上の女性

▼内容 骨を強くする食事についての講話、調理実習

▼費用 無料

▼持参物 エプロン・バンダナ・タオル等

▼定員 30名

▼申込方法 10月13日（金）までに左記へ電話で申し込み

問 保健センター ☎(86)5411

旬の味覚を堪能料理教室

町民プラザでは「クッキングセミナー」を実施します。

▼日時 11月25日（土）

▼場所 午前9時30分～午後1時 保健センター

▼費用 500円（食材購入費）

▼持参物 エプロン・バンダナ・タオル・布巾等

▼定員 20名（先着順）

▼対象 町内在住者及び在勤者 ※中学生以下は参加できません。

▼申込方法 10月20日（金）～11月12日（日）の間に町民プラザ窓口又は電話にて申込み

問 町民プラザ ☎(86)6311

物忘れを予防脳トレーニング

人気のPadを使った脳のトレーニング、物忘れ予防講座などを行います。

▼日時 11月10日、12月8日、1月12日、2月9日、3月9日（いずれも金曜日、全5回）

▼場所 総合福祉センター

▼対象 町内在住で65歳以上の方

▼定員 20名（先着順）

▼申込方法 10月27日（金）までに左記へ電話にて申込み

問 住民福祉課・包括支援センター ☎(86)6227

群馬県民の日記念事業

群馬県民の日を記念して、下記施設の無料開放、特別開館を行います。この機会に、ぜひご利用ください。

- ▼温水プール 無料開放 午前10時～正午、午後1時～5時、午後6時～8時30分
- ▼老人福祉センター（総合福祉センター内）入館料無料 午前9時～午後4時

戸籍（敬称略）

区	氏名	保護者	出生月日
3	長谷部 叶多	佑樹	8. 6
16	岩瀬 沙都	準	8. 16
11	高野 美玖	茂樹	8. 18
13	石川 楓	貴裕	8. 23
16	鈴木 ソフィー愛	美紀	8. 24
13	田村 龍翔	みほ	9. 1

おくやみ

区	氏名	世帯主	死亡月日
8	関口 菊男(90)	菊男	8. 11
14	齋藤友三郎(86)	友三郎	8. 12
13	高山 宏治(76)	宏治	8. 15
3	栗原 トリ(96)	広	8. 16
7	江原 昌(75)	昌	8. 18
9	島田 ミチ(87)	俊彦	8. 22
6	亀田 利一(70)	利一	8. 30

※ 広報掲載を希望されない方は、届出の際に住民福祉課住民係にお申し出ください。

ご寄付

- ▼故ミチ様菩提供養のため 東保育園へ 20,000円 東小学校へ 20,000円

大字木崎 島田俊彦様
※いただいたご寄付は、各種事業費に充当します。また、掲載が寄付の直後とならない場合があります。

10月・11月の相談

問 住民福祉課・住民係 ☎(86)7001

人権・行政合同相談

- ① 10月11日（水） 午前10時～午後3時
- ② 11月8日（水） 午後1時30分～4時

▼場所 役場住民相談室（1階）
▼申込方法 住民福祉課・住民係へ電話又は窓口にて申込み
※申込状況により、次回とさせていただきます場合があります。

水曜日は役場窓口業務の一部を延長

問 総務課・行政係 ☎(86)2112

延長する時間帯

毎週水曜日 午後5時15分～7時30分（祝日・年末年始除く）

※一覧表にないものは受付できません。

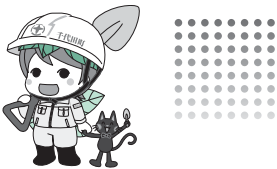
※業務内容により、お待ちいただく場合もございます。



課名	取扱い可能な業務内容	課名	取扱い可能な業務内容
住民福祉課 ☎(86)7001	・住民票の写しの交付 ・住民票の記載事項証明書の交付 ・印鑑登録証明書、印鑑登録証の交付 ・戸籍謄本、抄本の交付 ・戸籍の附票の写しの交付 ・身分証明書の交付 ・パスポートの受取り ・マイナンバーカードの受取り ※受付は6時30分まで ・国民健康保険業務（国保資格の加入、喪失） ・国民年金業務（国民年金の加入、喪失）	財務課 ☎(86)7002	・町税の収納業務（住民税、固定資産税、国民健康保険税など） ・諸証明書の交付（仮ナンバーの交付は除く） ・納税相談
		都市整備課 ☎(86)7003	・公園施設等予約申請の受付 ・町営住宅使用料（家賃）の収納業務 ・道路、側溝等、住宅用地、橋梁、河川、排水路の整備に関する相談
		群馬県東部水道企業団千代田営業所 ☎(86)7004	・水道料金の収納業務
		会計課 ☎(86)7006	・町民税、固定資産税、軽自動車税、国民健康保険税、後期高齢者医療保険料、介護保険料、町営住宅使用料、給食費などの納付
		総務課 ☎(86)2112	・職員採用試験の受付 ・チャイルドシート購入費補助申請の受付
		保健センター（環境保健課） ☎(86)5411	・環境関係補助金交付申請の受付 ・母子手帳の交付（要予約） ・下水道に関する相談 ・リサイクル回収

入札結果の公表

☎総務課・防災管財係 ☎(86)2112



所管課	件名	場所	落札業者	落札額 (税抜) 単位:円	予定価格 (税抜) 単位:円	参加業者
-----	----	----	------	---------------------	----------------------	------

●入札日：平成29年7月7日

教育委員会	千代田町立東小学校 北校舎外壁改修工事	上五箇地内	(株)関口建設	24,600,000	25,110,000	・新和建設(株) ・(株)中道組 ・(株)徳川組 ・原工業(株) ・関東建設工業(株) ・(株)関口建設 ・本田建設(株) ・河本工業(株) ・石川建設(株)
	千代田町立西小学校 南校舎音楽室 床改修工事	赤岩地内	新和建設(株)	2,200,000	2,250,000	・新和建設(株) ・(株)野村造園土木 ・荒井建設(株) ・(株)関口建設 ・(株)斉藤建設
	千代田町立西小学校 南校舎ベランダ防水 改修工事	赤岩地内	新和建設(株)	4,400,000	4,420,000	・新和建設(株) ・(株)野村造園土木 ・荒井建設(株) ・(株)関口建設 ・(株)斉藤建設
	千代田町総合体育館 2階ジョギングコース 窓網戸設置工事	上五箇地内	(株)斉藤建設	2,000,000	2,180,000	・新和建設(株) ・(株)野村造園土木 ・荒井建設(株) ・(株)関口建設 ・(株)斉藤建設
	千代田町立西小学校 南校舎トイレ 改修工事	赤岩地内	(有)田島設備	3,100,000	3,190,000	・(株)千代田設備 ・(有)福田総合設備 ・(有)田島設備 ・(有)岸工業所 ・(有)川辺設備 ・有賀農機店
	千代田町民体育館 外壁等改修工事 設計監理業務委託	赤岩地内	(株)フケタ設計	650,000	670,000	・(株)西岡設計 ・(株)阿佐美建築設計事務所 ・(株)福島建築設計事務所 ・(株)フケタ設計 ・(有)アークプランニング

●入札日：平成29年7月18日

都市整備課	町道4-163号線 舗装補修工事	下中森地内	(株)斉藤建設	2,700,000	2,830,000	・(有)家中 ・(株)斉藤建設 ・(有)田島土建 ・(有)久保田建設 ・(株)関口建設 ・(株)野村造園土木
	補助公共 町道1-324号線 島間橋外2橋 橋梁補修工事	舞木地内	(有)田島土建	8,200,000	8,380,000	・(有)家中 ・(株)斉藤建設 ・(有)田島土建 ・(有)久保田建設 ・(株)関口建設 ・(株)野村造園土木
	平成29年度 補助公共 橋梁補修詳細設計業務委託	赤岩・舞木 地内	(株)近代設計北関東営業所	2,600,000	2,730,000	・(株)近代設計北関東営業所 ・(株)長大群馬営業所 ・大日本コンサルタント群馬営業所 ・セントラルコンサルタント東北関東営業所

●入札日：平成29年8月4日

教育委員会	千代田町立西幼稚園 テラス上屋設置等工事	鍋谷地内	新和建設(株)	6,700,000	6,790,000	・新和建設(株) ・(株)野村造園土木 ・荒井建設(株) ・(株)関口建設 ・(株)斉藤建設
	千代田町民プラザ 照明改修工事	赤岩地内	リコージャパン(株)	1,332,870	1,730,000	・高木電設(有) ・児島電気工事(有) ・(有)福田総合設備 ・リコージャパン(株)

都市計画原案 閲覧と公聴会を 開催します

☎群馬県都市計画課 ☎027-226-3654
都市整備課・企業誘致推進室 ☎(86)7003

新たな企業の立地需要に対応するための新規工業団地について、都市計画原案がまとまりましたので、原案の閲覧と公聴会を開催します。

原案の閲覧

▼原案内容

- ①館林都市計画区域区分の変更（県原案）
- ②館林都市計画用途地域の変更（町原案）
- ③館林都市計画地区計画の変更（町原案）

▼日時 10月3日(火)～10月17日(火)（土・日・祝除く）
午前8時30分～午後5時15分

▼場所 ①群馬県都市計画課・館林土木事務所、役場・都市整備課②③役場・都市整備課

※地区計画区域内の土地及び建物等に権利をお持ちの方で、原案③について意見のある方は役場・都市整備課で配布する意見書用紙に必要事項を記載し、10月24日(火)までに同課へ提出してください。



公聴会

▼日時 11月1日(水)午後2時～

▼場所 役場2階・大会議室

※申込不要。直接、会場にお越しください。

▼公述の申し 公聴会での公述を希望される方は、役場・都市整備課で配布する公述申出書に必要事項を記載し①は県知事あて、②③は町長あてに、10月17日(火)までに提出してください。

▼公述人の選定 ①は県知事、②③は町長が選定し、本人に通知します。

※公述人希望者で同じ趣旨の意見が多数ある場合等は、人数を制限することがあります。

▼公聴会の中止 公述の申出がない場合は、公聴会は中止となります。公聴会開催の有無については上記へお問い合わせください。

大規模な土地取引は 届出が必要です

☎都市整備課・都市計画係 ☎(86)7003
群馬県地域政策課 ☎027-226-2366

一定面積以上の土地取引を行った場合には、買主は市町村を經由して県知事宛に届出を行う必要があります。

▼届出が必要な面積

- ・市街化区域内…2,000㎡以上
- ・市街化区域以外の都市計画区域内…5,000㎡以上
- ・都市計画区域外…10,000㎡以上

▼届出期間 売買契約を締結した日から起算して14日以内

▼届出先 売買した土地の所在する市役所・町村役場

▼入居資格 現在住宅に困っており、親族と入居予定の方、又は単身の高齢者や障害をお持ちの方
※町税等の滞納がある方は入居できません。
▼入居収入基準 月収158,000円以下（障害者など）

▼募集団地 ・里東団地（赤岩6・1）2戸、2階建て3DK、汲取式トイレ、浴槽・ボイラ1無し
※ペット不可
▼申込方法 10月18日(水)までに都市整備課へ申込み
※申込多数の場合、抽選で入居者を選定します。
☎都市整備課・土木管理係 ☎(86)7003



町 営住宅 入居者を募集

の世帯の場合は月収214,000円以下）





東幼稚園「祖父母参観」にて

10月は「土地月間」 土地価格等無料相談会

不動産鑑定士が、土地・建物
価格や家賃などの相談に応じます。

▼日時 10月5日(木)
午前10時～午後3時

▼場所 太田市役所、館林市役
所、伊勢崎市役所ほか

▼県庁地域政策課 ☎027・2
26・2366 / (公社) 県
不動産鑑定士協会 ☎027・
243・3077

認知症に 関心がある方へ

認知症専門の精神科医が講演
を行います。

▼日時 10月14日(土)
午後2時～4時

▼場所 館林市三の丸芸術ホール

県営住宅に 入居しませんか

▼入居資格 現在住宅に困窮し
ており、親族と入居予定の方、
又は単身の高齢者や障害のあ
る方など(収入制限あり)
※間取りなどの詳細は、募集案
内又は県住宅供給公社ホーム
ページをご覧ください。

▼申込期限 10月15日(日)

▼入居可能日 平成30年1月1
日(月)

▼申込方法 申込用紙を郵送
▼申込用紙等配布場所 県住宅
供給公社、県土木事務所、役
場など(土・日は県住宅供給
公社のみ。祝日は除く)

※入居者は、公開抽選で選定

▼群馬県住宅供給公社

☎027・223・5811

大泉斎場の小動物炉 を補修します

大泉町外二町斎場では、小動
物炉の補修工事を行います。工
事期間中は、小動物炉でのペッ
トの火葬は休止となります。

▼期間 11月6日(月)～28日(火)

▼内容

・認知症ってなに?
・認知症って予防できるの?

▼参加費 無料

※申込不要です。直接、会場
へお越しください。

▼館林市邑楽郡医師会

☎(72)1132

女性の人權 守るため

法務省及び全国人權擁護委員
連合会では「女性の人權ホット
ライン強化週間」として、パ
トナーからの暴力やストーカー
など、女性の人權に関する電話
相談窓口を開設します。

▼女性の人權ホットライン

☎0570・070・810

※IP電話は不可

▼日時 11月13日(月)～19日(日)

▼受付時間 [月～金] 午前8時

不正軽油は 重大な犯罪です

▼不正軽油110番 (前橋県税事務所内)
☎027-231-2801

◆不正軽油とは
軽油に灯油や重油を混ぜたり、灯油や
重油をそのまま、又は混ぜたりして、軽
油と称して販売・使用される燃料のこ
とです。悪質な脱税行為であるだけでな
く、製造や使用によって土壌や大気を汚
染する重大な犯罪です。不正軽油を製
造・販売・使用しているなどの情報があ
りましたら、上記へお知らせください。

◆罰則の対象
不正軽油に関わるあらゆる人が罰則
の対象になります。
・製造、販売、使用をしている人
・不正軽油に使用されることを知りな
がら材料を提供、運搬した人
・製造する場所を提供した人

30分～午後7時 [土・日] 午
前10時～午後5時
※通常の受付時間は平日の午前
8時30分～午後5時15分
▼前橋地方事務局・人權擁護課
☎027・221・4466

群馬銀行環境財団賞 募集のお知らせ

公益財団法人群馬銀行環境財
団では、第21回「群馬銀行環境
財団賞」を左記のとおり募集し、
優れた実践活動等を行っている
団体・個人の方々を表彰し、助
成金を贈呈します。

▼テーマ
①身近な自然環境や生態系等の

保全と活用に向けた実践活動
研究、提案など

②低炭素・循環型社会づくりに
向けた身近な実践活動、提案
など

▼応募資格 群馬県内の営利を
目的と事業活動を行わない法
人・団体・個人

▼表彰内容 表彰式を開催し20
万円を贈呈

▼応募方法 応募用紙(当財団
ホームページにてダウンロード)
を郵送にて提出

▼応募先 〒371-0846
前橋市元総社町171-1
群馬銀行環境財団宛

▼応募締切 12月1日(金)

▼公益財団法人群馬銀行環境財
団 ☎027・255・6160

サケの遡上観察会に 参加しませんか

利根川で生まれたサケが大海
原で成長して帰ってきます。そ
のサケの遡上を観察し、資源保
護のため捕獲したサケの採卵を
実演します。

▼日時 11月11日(土)
午後1時～3時

▼場所 利根大堰(行田市側の
大堰自然の観察室前)

▼参加費 無料

※雨天の場合は中止することが
あります。

▼独水資源機構利根導水総合事
業所・総務課

☎048・557・1501

行政書士無料相談会 を実施します

▼日時 10月28日(土)
午前10時～午後3時

▼場所 城沼公民館(館林市)

▼内容 相続・遺言、営業許可、
農地、開発許可、その他

※申込不要。直接会場へお越し
ください。

▼群馬県行政書士会・館林支部
☎(88)5588

消費税軽減税率制度 に関する説明会

館林税務署では、事業者向け

使用者も労働者も
必ずチェック!

群馬県最低賃金は
時間額 783円

※10月7日(土)から改正

▼群馬労働局労働基準部賃金室

☎027-896-4737

に消費税の軽減税率制度に関す
る説明会を開催します。

▼日程

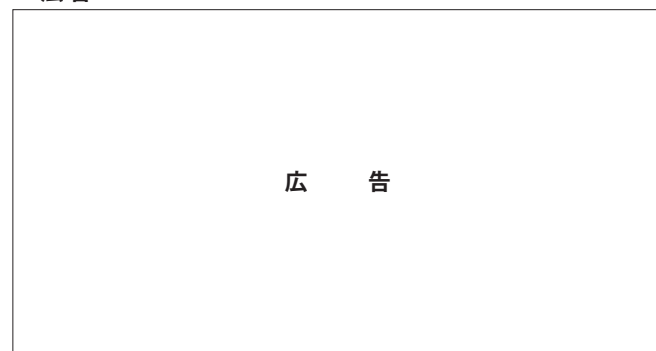
①10月24日(火)午後2時～3時30分
館林市三の丸芸術ホール

②10月26日(木)午後2時～3時30分
太田市社会教育総合センター

※筆記用具をご持参ください。

▼館林税務署・法人課税第一部門
☎(72)4373

= 広告 =



広告の一切の責任は広告主に帰属し、千代田町が推奨するものではありません。

気持ち引き締め 火の用心!

火災の多発時季に向け、消防
隊の士気高揚と地域の防火のた
め、秋季点検を行います。

▼日時 10月29日(日)
午前8時30分～11時30分

▼場所 東部運動公園

▼内容 消防団の消防車や資器
材の点検、団員の姿勢服装点
検、ポンプ操法など

▼館林地区消防組合

☎(72)3171

気をつけて! 還付金の受取り

▼大泉町消費生活センター ☎(63)3511
事例

自宅に役場職員を名乗る電話があり、
「医療費を還付する案内のはがきを送っ
ているが、届いていないか」と言われた。
「届いていない」と答えると、「こちらで
受け付けている。近くのコンビニに行っ
て、ATMの前から 指定の電話番号へ連
絡するように」と指示された。

コンビニから連絡し、指示されるまま
にATMを操作したが、出てきた明細を見
ると、約100万円を振り込んだことにな
っていた。

解説

この手口は、電話で役場や税務署、年
金事務所などの職員を名乗り、医療費や
税金の還付金があると言って、スーパーや
コンビニなどのATMに誘導するものです。
還付金がATMで支払われることは絶対に
ありません。

「お金が返ってく
るので、携帯電話
を持ってATMに行
くように」と言わ
れたら、還付金詐
欺です。



文化祭に参加しませんか

問 町民プラザ ☎(86)6311

11月11日(土)・12日(日)に開催される文化祭の展示作品出品者及び、12日(日)に実施予定の芸能発表での発表者を募集します。

【作品展示について】

▼場所 町民プラザ ギャラリー

▼内容 書道・絵画・工作・写真・文芸・生け花・手芸・陶芸・木彫・絵手紙・押し花・編み物など
※上記の題材は自由です。ただし、お一人様二点までとします。

▼対象 町内在住・在勤の方

▼搬入日時 11月10日(金) 午後1時～午後9時

▼搬出日時 11月12日(日) 午後5時～5時30分

※搬入、搬出は各団体、個人でお願いします。

▼申込方法 10月31日(火)までに町民プラザへ申込み

【芸能発表について】

▼実施日時 11月12日(日) 午前10時～午後4時

▼場所 町民プラザ ホール

▼内容 舞踊・詩舞・民謡・八木節・邦楽・ダンス・合唱など

▼対象 町内在住・在勤の方

▼定員 3人以上のグループ5組(先着順)

※発表の時間は、1組5分以内でお願いします。

▼申込方法 10月11日(水)～10月17日(火)に町民プラザへ申込み

※プログラムは、内容により文化協会で作成します。



クラッシュ ゲーム

CRASH GAME

2017 **11.26 (SUN)** AM8:30～

Vol.8

場所 千代田町総合体育館

3on3 バスケット参加者募集!

▼参加対象 高校生以上で構成されているチーム

▼募集チーム数 男女計32チーム(先着順)

▼申込方法 所定の申込用紙で11月12日(日)までに千代田町温水プールにて申込み

主催 町バスケットボール協会

後援 千代田町

☎温水プール(スポーツ振興係) ☎(86)3012

第8回

ソフトバレーボール大会

参加チーム募集

ちよスポ

問 温水プール ☎(86)3012

▼日時 12月10日(日)午前9時～

▼場所 千代田町総合体育館・アリーナ

▼参加部門

①女性の部

②混成の部

※申込み状況により変更の場合あり

▼参加費 1チーム1,000円

▼申込方法 11月26日(日)までに申込用紙(温水プール窓口又は町ホームページにて入手可)を温水プール窓口へ提出



◆10月&11月上旬の休館日

図書館	10月	2日(月)、3日(火)、4日(水)、5日(木)、6日(金)、10日(火)、16日(月)、23日(月)、30日(月)
	11月	3日(金)、6日(月)、13日(月)
町民プラザ	10月	2日(月)、8日(月)、9日(月)、16日(月)、23日(月)、30日(月)
	11月	3日(金)、6日(月)、13日(月)
総合体育館 温水プール	10月	2日(月)、8日(月)、10日(火)、16日(月)、23日(月)、30日(月)
	11月	6日(月)、13日(月)

※11月4日(土)午後6時～8時30分、5日(日)午後1時～5時の間は、プロバスケットボールのリーグ戦のため温水プールが休業となります。あらかじめご了承ください。

あなたへ贈る40字のメッセージ

平成28年度「40字に込めたメッセージコンクール」の入選作品

人生は一度きり！楽しくて、最高の人生にするために	
やるべきことをしっかりやろう！	一般 増田 はやて 颯大さん
何事も気負わず焦らず、ゆっくり前を向いて	
物事に向きあえば、道は開けるはずです。	一般 杉田 和弘さん

町教育委員会では、専門学校・短大・大学・大学院に進学する方又は在学中の方で、勉学の意欲と能力があるにも関わらず、経済的理由で就学困難な方を、奨学生として募集します。

▼募集期間 12月1日(金)～平成30年1月31日(水)

※詳細は『広報ちよだ11月号』に掲載予定

問 教育委員会事務局 ☎(86)7008

パソコンで困ったらなんでも相談室へ

日時 10月14日(土)、28日(土)、11月4日(土)

午後1時30分～4時

場所 町民プラザパソコン室

内容 ワードやエクセルなどの使い方、デジカメで撮影した画像データの処理方法などパソコンに関する各種相談、タイピング指導ほか

※申込不要です。時間内にお越しください。

※ノートパソコンのみ持ち込みが可能です。ただし、持ち込んだパソコンについては、自己責任とすることとし、同内容の同意書に署名していただきます。

問 町民プラザ ☎(86)6311

山屋記念図書館

☎(86)2885

開館時間 午前9時～午後5時15分

2017・第71回読書週間

10月27日(金)～11月9日(木)

標語「本に恋する季節です！」

新刊情報

★図書資料(9月10日現在)

お知らせ

◆第71回「読書週間」にあわせた事業を開催します

①「読書週間」おすすめ本の展示・貸出

▼期間 10月8日(日)～11月9日(木)

▼場所 玄関正面・展示スペース

②第24回読書感想画作品展

▼期間 10月15日(日)～11月19日(日)

▼場所 視聴覚室・展示スペース

▼作品募集 本を読んで心に残った場面などを絵(A4サイズ)に描いてください。

◆蔵書点検(特別整理)に伴う休館のお知らせ

10月3日(火)～10月6日(金)まで、蔵書点検・整理実施のため、休館となります。返却の場合は、玄関内の返却箱に入れて下さい。また、2階学習室は10月4日(水)から使用可能です。

◆「群馬県民の日」はみどりちゃんと記念写真を撮ろう

山屋記念図書館で一番好きな本を選んで、みどりちゃんと一緒に記念写真を撮りませんか！撮った写真は思い出に、フォトフレームに入れて差し上げます。

▼日時 10月28日(土)午前9時～11時

▼定員 50名(先着順)

虹の会の読み聞かせ

▼日時 10月14日(土) 午後2時～

※終了後のお絵かきを実施(描いた絵は展示会に展示します)

本との出会いを楽しもう

▼内容 「食べ物のおはなし」の展示

▼展示期間 10月末まで

学ぼう

主に千代田町教育委員会
関連のお知らせを
掲載するページです

「中学校 体育大会」にて

17 chiyoda 10月号.2017

10月号.2017 chiyoda 16



広報に掲載された写真を無料で差し上げます。
詳しくは、総務課企画調整係まで☎(86)7007

▼9月10日 様々な文化を学ぼう



町民プラザにおいて「町民文化教養講座」が開催され、600人が来場しました。今回の講師は俳優や画家として活躍する片岡鶴太郎さん。片岡さんは、ヨガの歴史や日本の文化などを笑いを交えて伝えてくれました。参加した小此木さち子さん（鍋谷）は「本当に多才な方だと感じました。自分ももっと頑張ろうという気持ちになりました。」と話しました。

▼9月26日 元気でいてね



ちよだCOMハウスにおいて、高齢者と西保育園児による「異世代交流」が行われました。園児たちは太鼓やソーラン節を披露。その後「元気で長生きしてください」とメッセージを送りました。

君島維太くん（新福寺）は「肩たたきをしたら喜んでくれたので、よかったです。これからも元気でいてほしいです。」と話してくれました。

▼9月8日 勇敢に輝く中学生



中学校において「感動の嵐 ^{とどろ}轟け我等の絆 いざ飛翔の時」のスローガンのもと開催された「体育大会」。天候が心配される中での大会でしたが、徒競走や綱引き、障害物リレーなど全16種目を無事に実施できました。生徒だけでなく先生や保護者、地域の方々も楽しませた白熱の競技の数々。少し肌寒い日でしたが、校庭は熱気でいっぱいでした。

▼9月7日 笑顔の輪がいっぱい



東幼稚園にて「祖父母お楽しみ会」が行われました。園児たちは、大好きなおじいちゃんおばあちゃんに歌やダンスを披露。その後は、肩たたきや盆踊りなどをいっしょに楽しみました。

川島颯斗くん（瀬戸井）は「おばあちゃんといっしょに遊べて楽しかったです。これからもいっしょに遊びたいです。」と話してくれました。



①



▼9月3日 災害に負けない町を目指して

千代田中・校庭において「第18回千代田町防災訓練」が開催され、町女性消防や町内自主防災組織など15団体から500名が参加しました。今回は、地震と台風に備えるための訓練。参加者たちは万に一つの災害に備え、用意された8つの訓練を体験しました。

参加した吉永大輝くん（上五箇・小6）は「防災訓練は、1人でも多くの方が助かるために大切なことだと思います。もし災害が起きてしまったら、困っている人を積極的に助けたいです。」と話しました。

訓練内容

写真	内 容
①	バケツリレー
②	心肺蘇生法
③	屋内消火栓訓練
④	倒壊建物救出訓練
⑤	煙体験
⑥	水防訓練
⑦	消火器取扱訓練
⑧	簡易担架作成



②

③



④

⑤



⑥



⑦

⑧

おすすめ
スマイル!!



★スマイル★カフェ The Smile Cafe★

熱中人⁵⁷ 田村 榮さん (舞木・90歳)

新しいことへの挑戦 一生懸命育てています。

熱帯や亜熱帯を原産とする熱帯果樹。その果実は、トロピカルフルーツと呼ばれ、鮮やかな見た目や甘い香りや味から、多くの人々に親しまれています。その熱帯果樹を、4年前から自宅の庭で栽培をしている田村榮さん。田村さんが栽培したものの中で、今年はパイナップルとマンゴーが実をつけました。このあたりでの栽培はほとんど行われていない熱帯果樹。そこには、田村さんの努力と工夫がありました。

もともと植木や花が好きで、さすがに冬は冷え込む町も真夏になると本当に暑いからです。もしかしら熱帯果樹も育てられるかと思いました。また、新しいことへの挑戦は元気の源であると感じています。こういった趣味があるから、楽しみも増え、元気でいられる気がします。」と話します。本を読み、その栽培方法を独学で学んだ好奇心旺盛な田村さん。庭の植木の枝も自分で剪定するほどのこだわりを持っています。庭の設備も充実させました。いくら暑い町といっても、さすがに冬は冷え込む

熱帯果樹栽培者



であった田村さん。特に洋らんを好み、40年程その栽培をしていました。定年後には東京で開催されている「世界らん展」に、毎年観覧に行くほど。しかし、洋らんは植え替えなど体力も使うため、高齢になった田村さんは栽培が難しくなってきた。そこで、新たに始めたのが熱帯果樹。「千代田

千代田町。そこで、温室を作り、冬の間は熱帯果実の枝を温室で過ごさせています。そうして、今年初めて実ったパイナップルの実。食べた感想を「甘みと酸味のバランスがよくて、おいしかったです。売っているものももちろんおいしいけれど、年月をかけて自分で育てたものは格別。」と笑顔を見せます。ちなみに昨年、初めて実をつけたマンゴーもとてもおいしい甘さだったそうです。



現在、パイナップルやマンゴー以外に、ミラクルフルーツやパイア、バナナなどの栽培もしている田村さん。今後の目標について「より、甘くておいしい果実を作りたいですね。そのためには、まず自分が健康でいられるように頑張ります。」と笑顔で語りました。



蓮子
みなと
湊音くん
(萱野)

こんにちは

赤
ちゃん



吉永
りこ
莉心ちゃん
(上五箇)



平成27年4月6日生 義明さん・こずえさんの長男
いつもニコニコ笑顔の湊音。その笑顔でみんなも自然と笑顔に♪最近「みーくんもやるよ」と、いろいろなことチャレンジ! 恥ずかしがり屋の湊音がたくましくなってきたね。これからも元気に成長してね。

平成29年2月9日生 貴勇さん・美妃さんの長女
微笑みかけると、にこーっと笑う莉心にパパとママはいつも癒されているよ。最近どんどん出来ることが増えてきているね。歩けるようになったら、家族3人でディズニーに行こうね!

0～2歳のお子さんを募集!
(3歳になっていない子)

①写真(最近撮影したもの)※画像データ可②氏名(ふりがな)③生年月日④続柄(例:長男)⑤父母氏名⑥住所⑦電話番号⑧100字以内でお子さんへのメッセージを明記し、役場総務課〒370-0598(住所不要)又はkikaku@town.chiyoda.gunma.jpまで(掲載は先着順)

友だちのワ

294

町内のお友だちを紹介しながらリレー形式でつながっていくコーナー

▼現在何をしていますか?

看護師を目指して、高崎市にある大学へ通っています。

▼看護師を選んだきっかけは?

小学生の時、入院した先の看護師さんがやさしかったからです。今は病院での実習などを頑張っており、今後は国家試験に向けて、頑張っています。

▼大切にしている言葉は?

「ありがとう」です。言われるとうれしい言葉なので、いろいろな人に対して、たくさん言いたいと思っています。

▼アルバイトはしてる?

高崎市にあるカフェでアルバイトをしています。普段、学校などでは同年代の友達や先生くらいしか接することはありませんが、アルバイトでは、いろいろな方と接することができるので将来にも役立ちそうだと思います。

▼町へ一言

あたたかい人が多くて、住みやすい町だと思います。緑が多いところも好きです。

泉 香織さん
(舞木・20歳)



骨太メニュー

味な 一品

『食』をとおして健康を応援!
町食生活改善推進員協議会



今月のお料理 その146

豆腐のきのこあんかけ

そろえて食べよう!

主食 主菜 副菜

【作り方】

- 豆腐は4等分に切る。しいたけは、石づきを取り薄切りにする。えのきは、石づきを取り3cm幅に切る。しめじは、石づきを取り小房に分ける。片栗粉を同量の水で溶かす。
- フライパンにサラダ油をひき、鶏ひき肉を強火で炒める。
- 肉に火が通ったら、きのこを入れて炒める。しんなりしたら、調味料を入れて煮立ったら弱火にする。火が通ったら一度火を止める。水溶き片栗粉をよく混ぜて回し入れる。再び火をつけて、よく混ぜる。
- 豆腐を入れて、煮立ったら弱火にして豆腐を温める。
- 器に豆腐を盛り付け、あんをかける。

食育カルタ



【材料(4人分)】

絹ごし豆腐	2丁	だし汁	2カップ
鶏ひき肉	200g	しょうゆ	大さじ2
しいたけ	4個	みりん	大さじ2
えのきだけ	1株	片栗粉	小さじ1
しめじ	1株	サラダ油	大さじ1

栄養価(1人分)

エネルギー…249kcal、たんぱく質…18.8g、脂質…13.7g
カルシウム…93.0mg、食物繊維…3.0g、食塩相当量…1.6g





町のマスコット
みどりちゃん

編集後記

本町出身のプロ野球選手・岡島豪郎選手が所属する楽天イーグルスがクライマックスシリーズに出場することが決定しました。同シリーズは10月14日(土)から開始。「下剋上日本一」に向けて岡島選手をみんなで応援しましょう。(木)



3名様に

「非売品みどりちゃんキャップ(ピンク、水色、赤)」が当たる!

Q1 「まちの家計簿」。平成28年度の町の歳入額は51億7,306万円でした。では、歳出額は? (ヒントP7)

Q2 ★みどりちゃんをさがせ★

①サッカーをしているみどりちゃん

②柿を取っているみどりちゃん

⇒①と②のみどりちゃんはそれぞれ何ページにいますか?

▽宛先 〒370-0598千代田町役場総務課「クイズ」係(ハガキ裏面に「①答え、②住所、③氏名、④年齢、⑤キャップの色、⑥広報ちよだへのご意見・ご感想」を必ず明記し、郵送又はメールkikaku@town.chiyoda.gunma.jpにて応募)

※応募は1世帯1通まで

▽締切 10月31日(火)消印有効

■9月号の答え...

【Q1】36 【Q2】①P9②P19



やなぎ科

アカメヤナギ

ヤナギというとシダレヤナギが有名で、枝が垂れていて早春の頃に植えられているその風情は好まれている。シダレヤナギの原産は中国だと言われている。

アカメヤナギは各地の沼や川岸に多く分布しており、高木となる。名前の由来は、新芽の若葉がやや赤色だから。ヤナギ科は、雄の木と雌の花は美しいものではない。

花屋で売られているヤナギの花はフリンジヤナギというもので花が美しい。また、ネコヤナギは河原などに分布し、花は美しいものではない。

ちなみに、正月過ぎの頃、

の木に分かれているが、時として同じ木に雄花と雌花がつくことがある。館林・邑楽地方にもそのような木の自生が見られる。

植物

— 304 —

文・写真
松澤 篤郎(元東小学校長)

10月・11月の祝休日当番医

■診療時間 (内・外科) 午前9時～午後5時
(耳鼻科) 午前9時～午後1時

〈歯科〉午前9時～正午、午後1時～3時
※必ず電話してから受診してください。

期 日	邑楽郡・館林市				
	内科		外科	耳鼻科	歯科
10月22日(日)	まりレディス 76-7775	藤原医院 88-7797	堀井乳腺外科 55-2100		館林邑楽歯科 保健医療センター 73-8818
10月29日(日)	星野こども 70-7200 (小児科のみ)	いたくら内科 70-4080	田沼整形外科 88-9223	今村クリニック 70-2221	
11月 3 日(金)	こが内科 73-7587	増田医院 82-2255	高木整形外科 62-6611(午前中のみ)		
11月 5 日(日)	多々良診療所 72-3060	かさばら内科 55-2537	井上整形外科 82-1131	板倉耳鼻 80-4333	
11月12日(日)	森下内科 73-7776	益田小児科 62-5535 (小児科のみ)	ふじの木整形 91-4070		
11月19日(日)	長谷川クリニック 80-3311	加藤医院 89-1031	慶友整形外科 72-6000	川田耳鼻 72-3314	

※祝休日は館林厚生病院(☎72-3140)も担当しています。(急患の内科・外科)

※夜間急病診療所(☎73-2313)は、午後7時～10時。(内科・小児科。日・祝日除く)

※「群馬こども救急相談」(☎#8000)月～土曜：午後7時～午前0時、日・祝日等：午前9時～午前0時

当番医は変更になる場合があります。